

ValveMate™ 9000 Controller

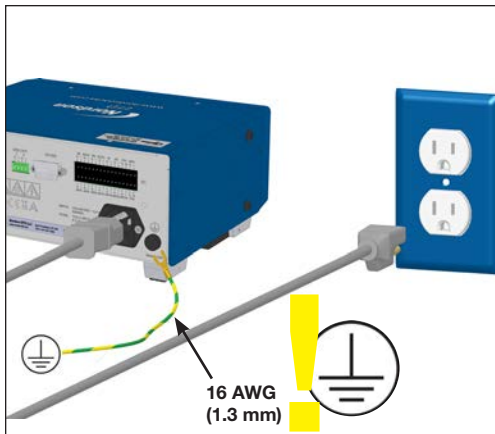
Quick Start Guide

Guia Rápida • Guide Rapide de Montage • Guida rapida di avvio • Guia Rápido • Schnellstartanleitung
Průvodce rychlým nastavením • Szybki start • Краткое руководство пользователя
Gyors Beüzemelési Útmutató • 快速启动指南 • クイックスタートガイド • 빠른 시작 안내서



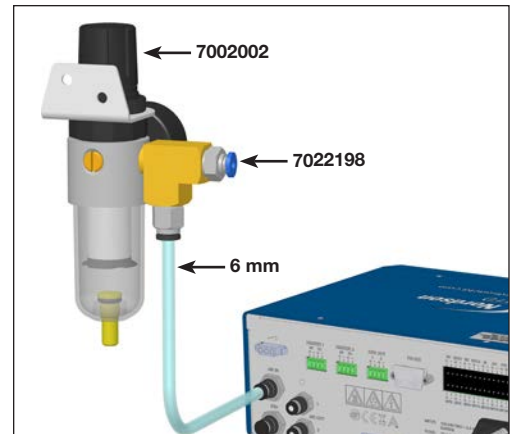
1 Power

Conexión
Alimentation
Alimentazione
Conexão
Stromversorgung
Napájení
Zasilanie
Питание
Power
電源
電源
전원



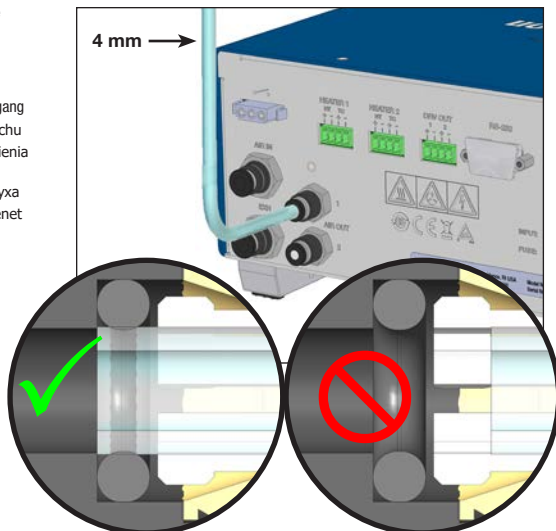
2 Air In

Entrada de aire
Arrivée d'air
Entrata aria
Entrada de ar
Drucklufteingang
Přívod vzduchu
Wejścia ciśnienia powietrza
Вход воздуха
Levegő bemenet
进气口
エア入力
공기 주입



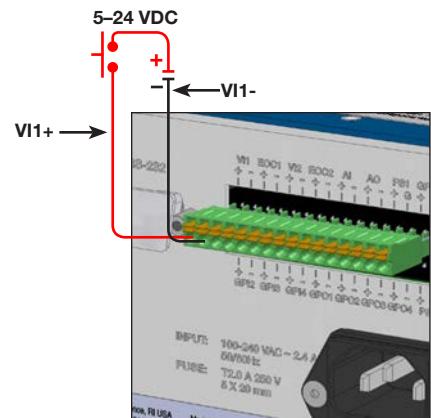
3 Air Out

Salida de aire
Sortie d'air
Uscita aria
Saída de ar
Druckluftausgang
Výstup vzduchu
Wyjścia ciśnienia powietrza
Выход воздуха
Levegő kimenet
出口
エア出力
공기 배출



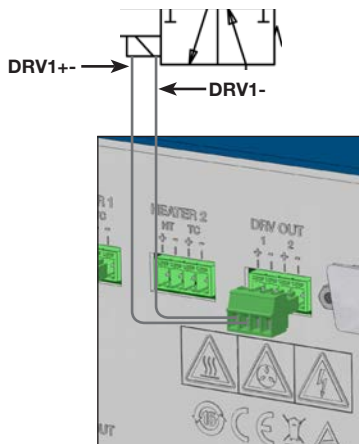
4 Voltage Initiate (VI)

Voltaje de Inicio
Tension d'Initialisation (VI)
Tensione di alimentazione
Voltagem de inicio
Initiieren Spannung (VI)
Zahájení napětí (VI)
Inicjacja poprzez napięcie (VI)
Напряжение включено (VI)
Kezdő feszültség (KF)
电压启动 (VI)
電圧起動回路
전압 개시(VI)



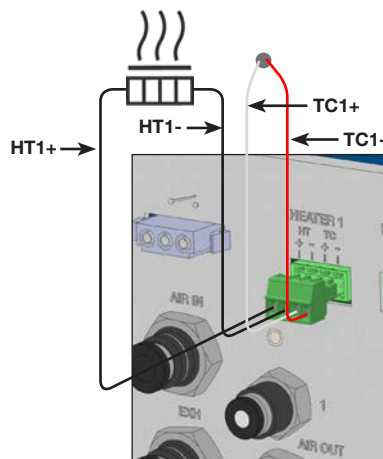
5 Driver (DRV.) Out

Driver (DRV.) Salida
Sortie Driver (DRV.)
Driver (DRV.) Uscita
Drivers (DRV.) Fora
Treiberausgang (DRV.)
Driver (DRV.)
OutWyjście
ze sterownika (DRV.)
Привод (DRV.) вых.
Vezérlő (VEZ.) Ki
驱动器 (DRV.) 输出
ソレノイド駆動用出力
드라이버 (DRV.)
출력



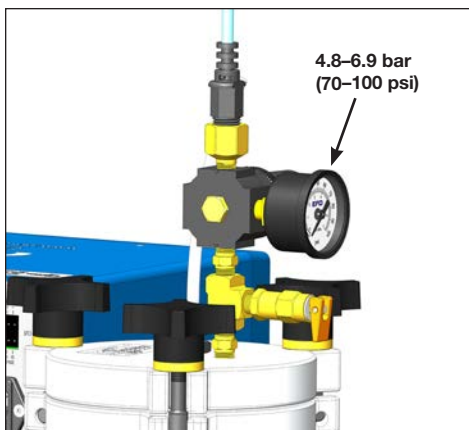
6 Heater 1

Calentador 1
Heater 1
(Élément chauffant)
Riscaldatore 1
Aquecedor 1
Heizung 1
Ohřev 1
Podgrzewacz 1
Нагреватель 1
Fűtő 1
加热器 1
ヒーター 1
히터 1



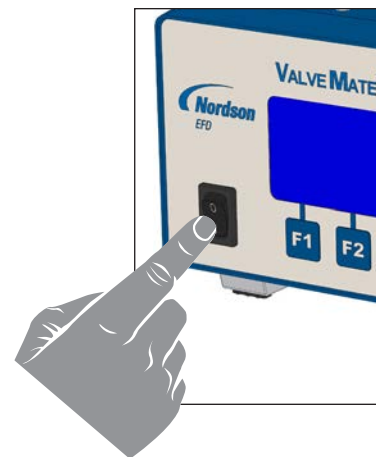
7 Air Pressure

Presión de Aire
Air comprimé
Pressione Aria
Pressão de Ar
Druckluft
Tlak vzduchu
Ciśnienie powietrza
Давление воздуха
Levegő Nyomás
气压
圧縮エア
공기압



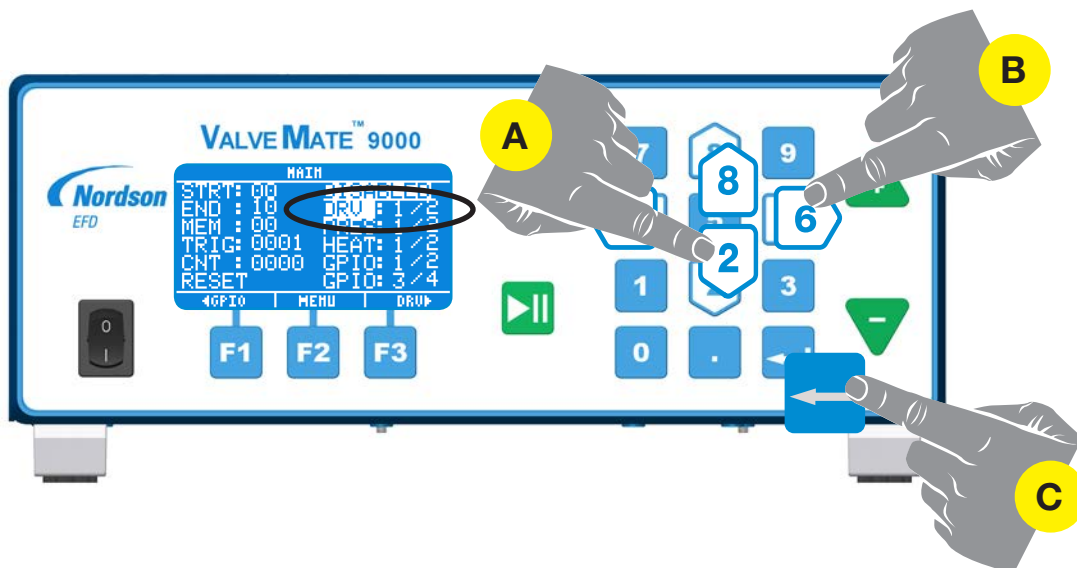
8 Power On

Encendido
Alimentation ON
Acceso
Ligado
Einschalten
Zapnutí přístroje
Włączenie
Питание
включено
Power ON
电源开启
電源オン
전원 켜기



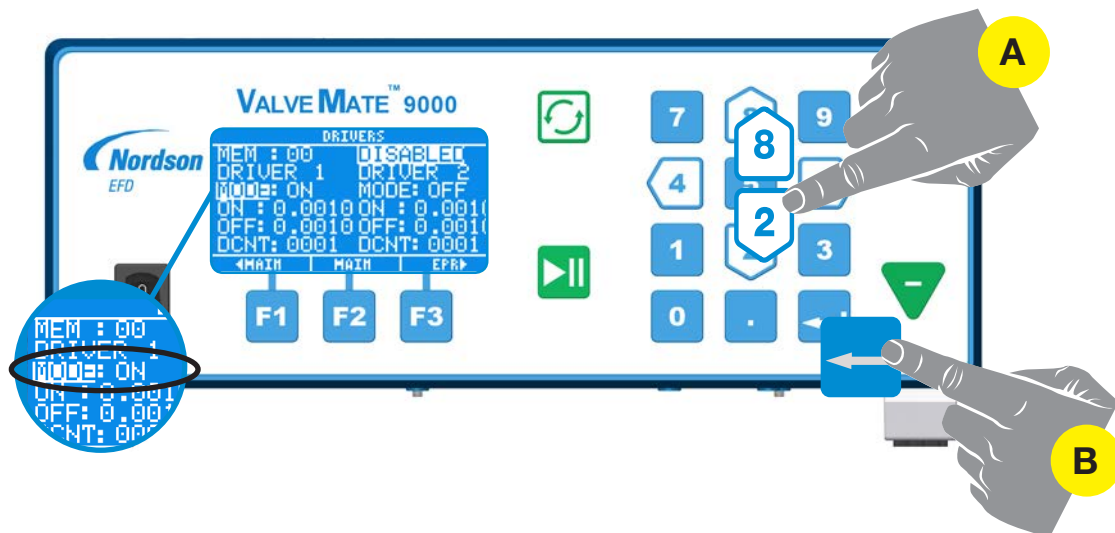
9 Go to DRV: 1

Ir a los drivers
Sélection DRIVERS
Vai ai driver
Ir para as Drivers
Wechseln zu Treibern
Jdi na DRIVERS
Przejdź do STEROWNIKÓW
Перейти к ПРИВОДАМ
Tovább a VEZÉRLŐKRE
转到“驱动器”
DRIVERSページに切替え
드라이버로 이동



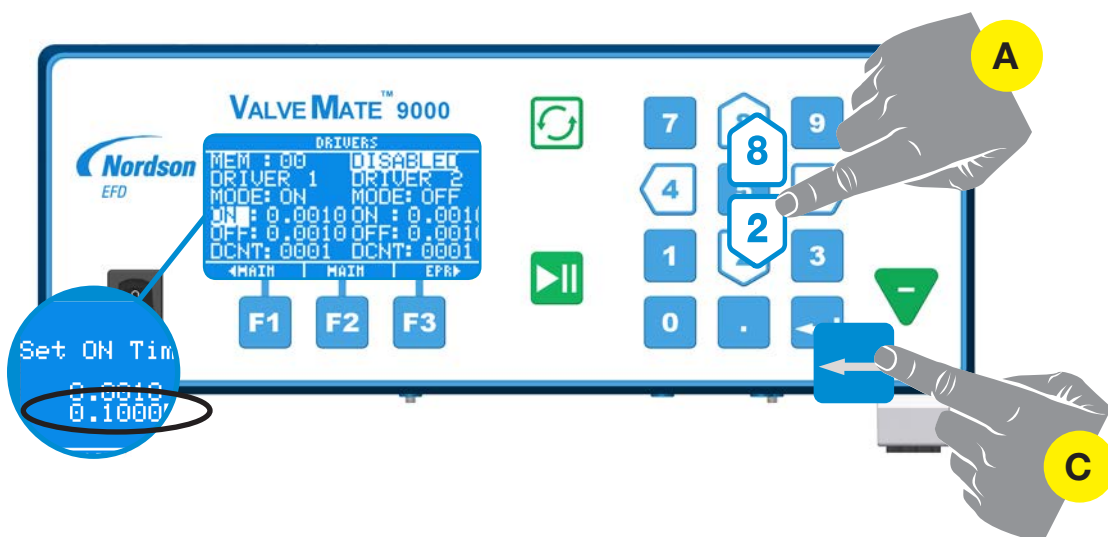
10 DRIVERS: MODE = ON

DRIVERS: MODE = Encendido
 DRIVERS : MODE = ON
 DRIVERS: MOD0 = ON
 DRIVERS: MOD0 = ON
 Treiber: Modus = ON
 DRIVERS: Mód = ON
 STEROWNIKI: TRYB = WŁ.
 ПРИВОДЫ: РЕЖИМ = ВКЛ
 VEZÉRLŐK: MÓD = BE
 驱动器: 模式 = 开
 DRIVERS: MODE = ON
 드라이버: 모드 = ON



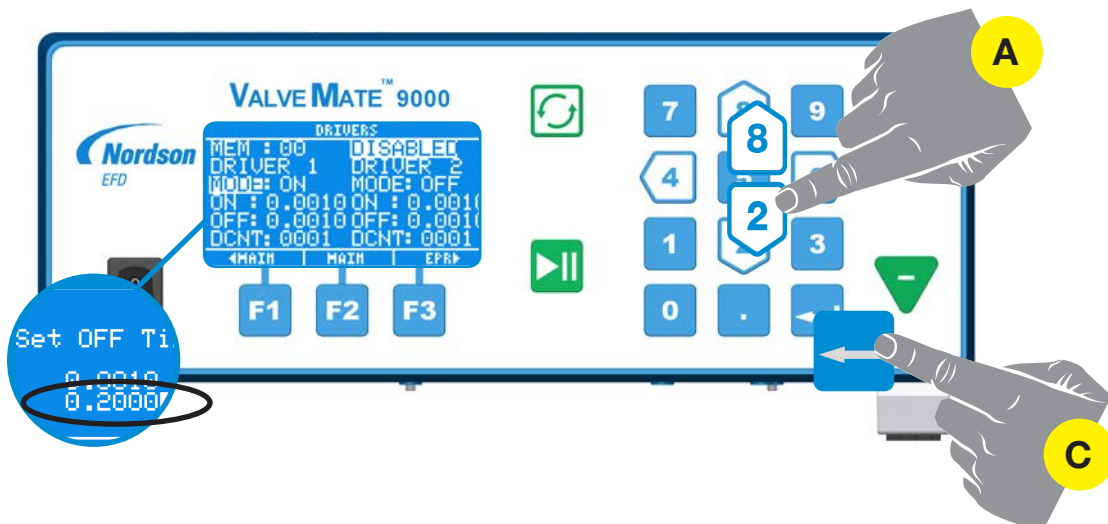
11 DRIVERS: ON = 0.1000

DRIVERS: ON = 0.1000
 DRIVERS : ON = 0.1000
 DRIVERS: ON = 0.1000
 DRIVERS: ON = 0.1000
 Treiber: ON = 0.1000
 DRIVERS: ON = 0.1000
 STEROWNIKI: WŁ. = 0,1000
 ПРИВОДЫ: ВКЛ = 0.1000
 VEZÉRLŐK: BE = 0,1000
 驱动器: 开 = 0.1000
 DRIVERS: ON = 0.1000
 드라이버: ON = 0.1000



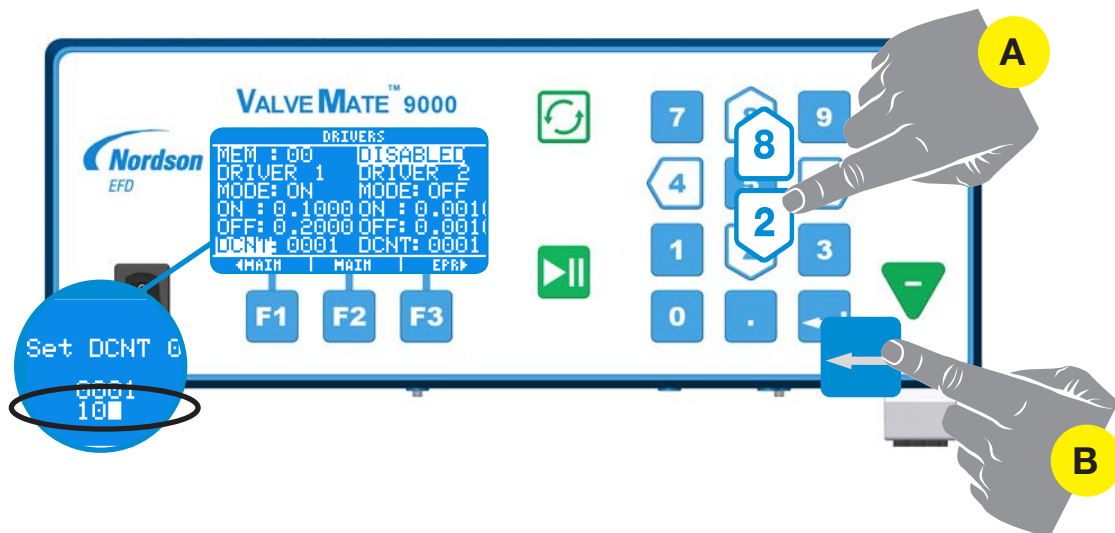
12 DRIVERS: OFF = 0.2000

DRIVERS: OFF = 0.2000
 DRIVERS : OFF = 0.2000
 DRIVERS: OFF = 0.2000
 DRIVERS: OFF = 0.2000
 Treiber: OFF = 0,2000
 DRIVERS: OFF = 0.2000
 STEROWNIKI: WYŁ. = 0,2000
 ПРИВОДЫ: ВЫКЛ = 0.2000
 VEZÉRLŐK: KI = 0,2000
 驱动器: 关 = 0.2000
 DRIVERS: OFF = 0.2000
 드라이버: OFF = 0.2000



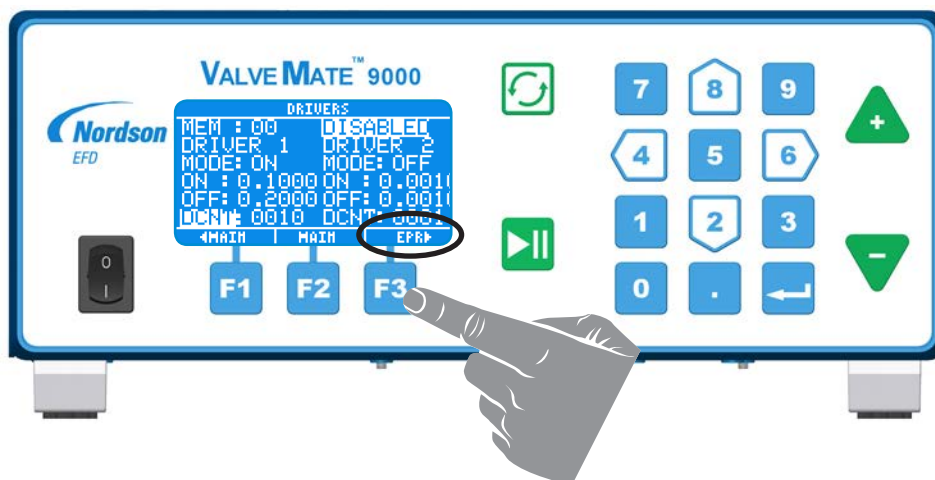
13 DRIVERS: DCNT = 10

DRIVERS: DCNT = 0010
 DRIVERS : DCNT = 0010
 DRIVERS: DCNT = 0010
 DRIVERS: DCNT = 0010
 Treiber: DCNT = 10
 DRIVERS: DCNT = 0010
 STEROWNIKI: DCN. = 0010
 ПРИВОДЫ: DCNT = 0010
 VEZÉRLŐK: DCNT = 0010
 驱动器 : DCNT = 0010
 DRIVERS: DCNT = 0010
 드라이버: DCNT = 0010



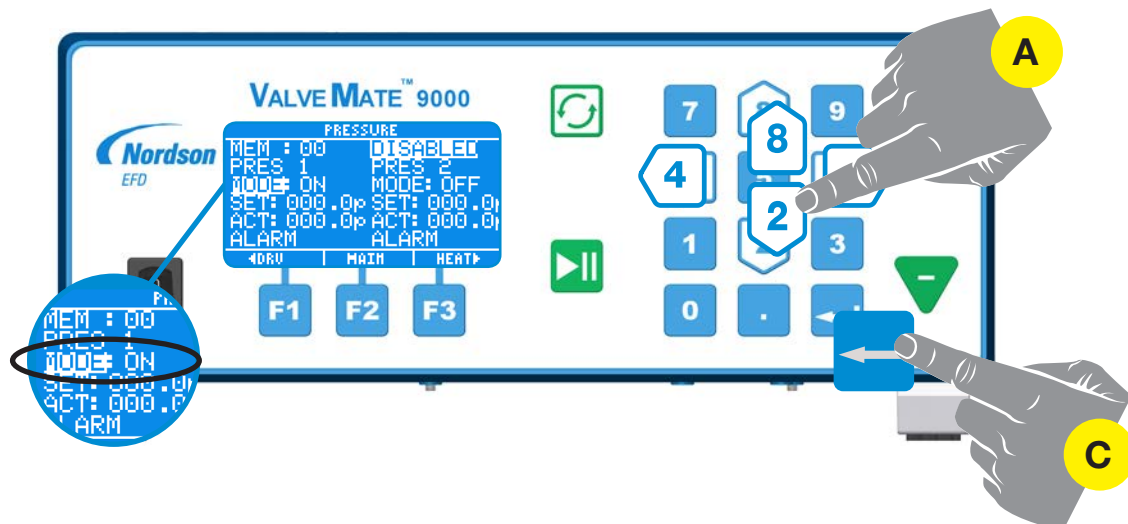
14 Go to PRESSURE

Ir a la presión
 Sélection PRESSURE (PRESSION)
 Vai a PRESSIONE
 Ir à Pressão
 Wechseln zu Druckluft
 Jdi na TLAK
 Przejdź do CIŚNIENIA
 Перейти к ДАВЛЕНИЮ
 Tovább a NYOMÁSRA
 转到“压力”
 PRESSUREページに切替え
 압력으로 이동



15 PRESSURE: MODE = ON

PRESIÓN: MODO = Encendido
 PRESSION: MODE = ON
 PRESSIONE: MODO = ON
 PRESSÃO: MODO = ON
 Druckluft: Modus = ON
 TLAK: Mód = ONCIŚNIENIE:
 TRYB = WL.
 ДАВЛЕНИЕ: РЕЖИМ = ВКЛ.
 NYOMÁS: MÓD = BE
 压力: 模式 = 开
 PRESSURE: MODE = ON
 압력: 모드 = ON



16 PRESSURE: SET = 020.0p

PRESIÓN: Configuración = 20

PRESSION : SET = 20

PRESSIONE: SET= 20

PRESSÃO: SET = 20

Druckluft: Set = 20

TLAK: nastavení = 20

CIŚNIENIE: NASTAWA = 20

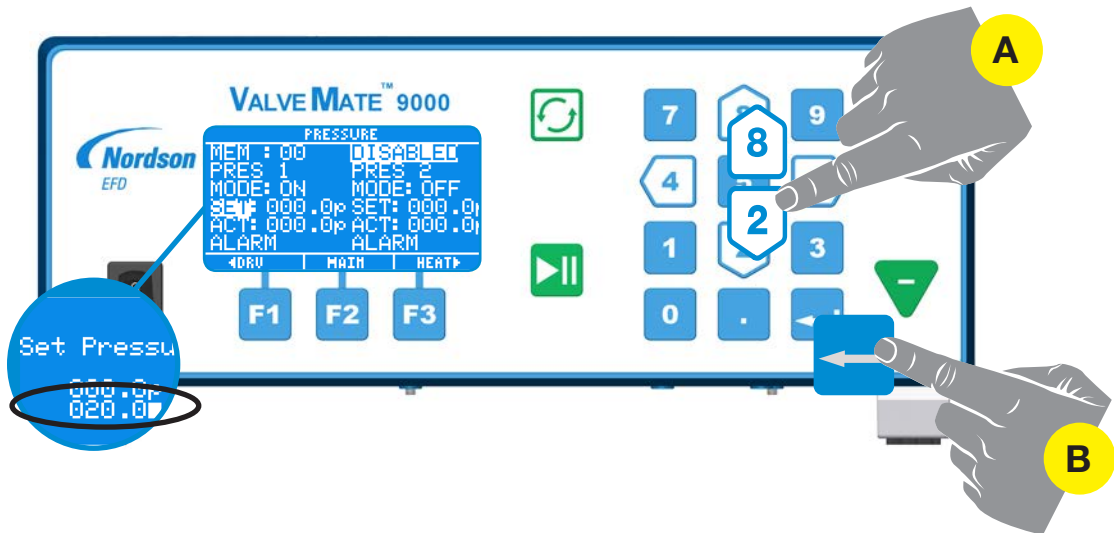
ДАВЛЕНИЕ: УСТАНОВЛЕНО = 20

NYOMÁS: ÉRTÉK = 20

压力: 设置= 20

PRESSURE: SET = 20

압력: 설정 = 20



17 Go to HEATERS

Ir a CALENTADORES

Sélection HEATERS (Éléments chauffants)

Vai a RISCALDATORI

Ir para Aquecedores

Wechseln zu Heizung

Jdi na OHŘEV Przejđz do

PODGRZEWACZY

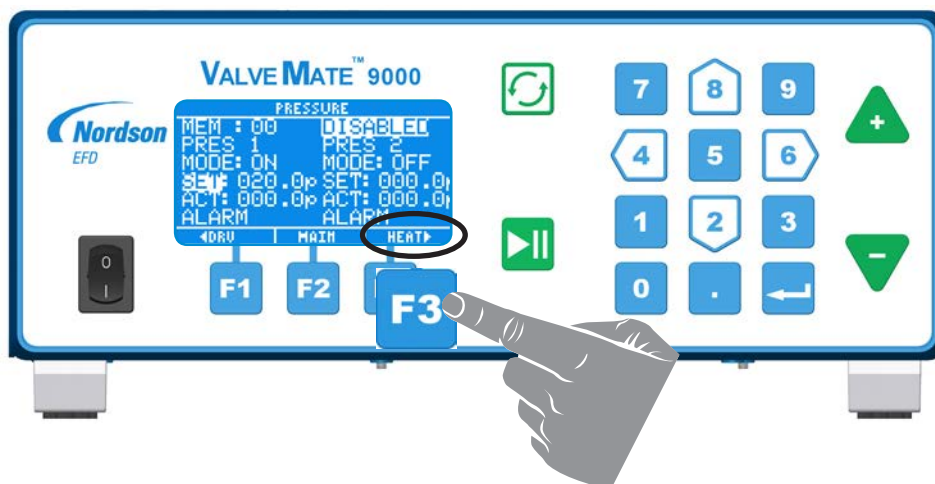
Перейти к НАГРЕВАТЕЛЯМ

Léps a FŰTŐKRE

转到“加热器”

HEATERS 페이지에切换

히터로 이동



18 HEATERS: MODE = ON

HEATERS: MODE = ON

CALENTADORES: MODOS = Encendido

HEATERS : MODE = ON

RISCALDATORI: MODOS = ON

Aquecedores: MODE = ON

Heizung: Modus = ON

OHŘEV: Můd = ON

PODGRZEWACZE: TRYB = WŁ.

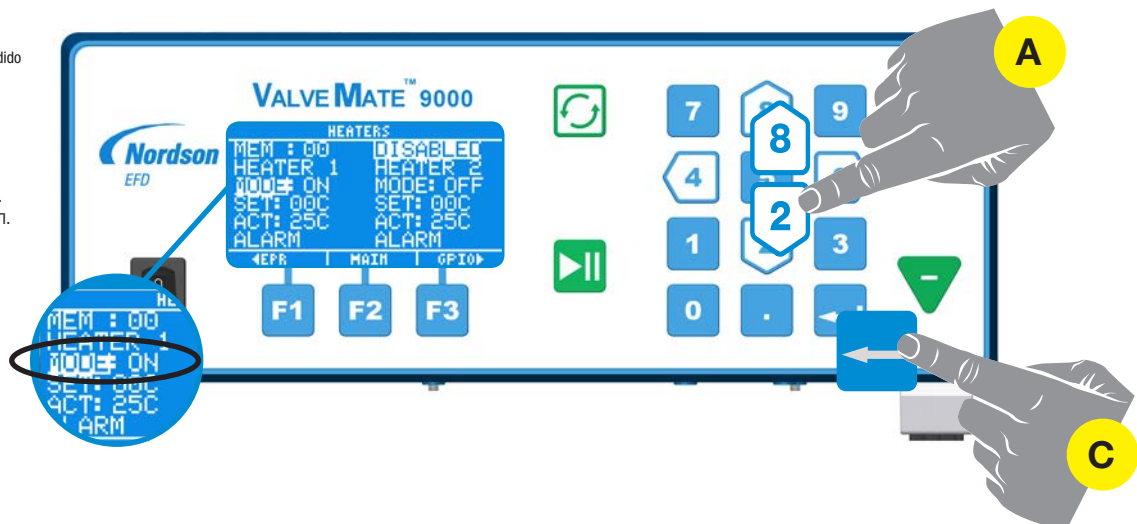
НАГРЕВАТЕЛИ: РЕЖИМ = ВКЛ.

FŰTŐK: MÓD = BE

加热器: 模式 = 开

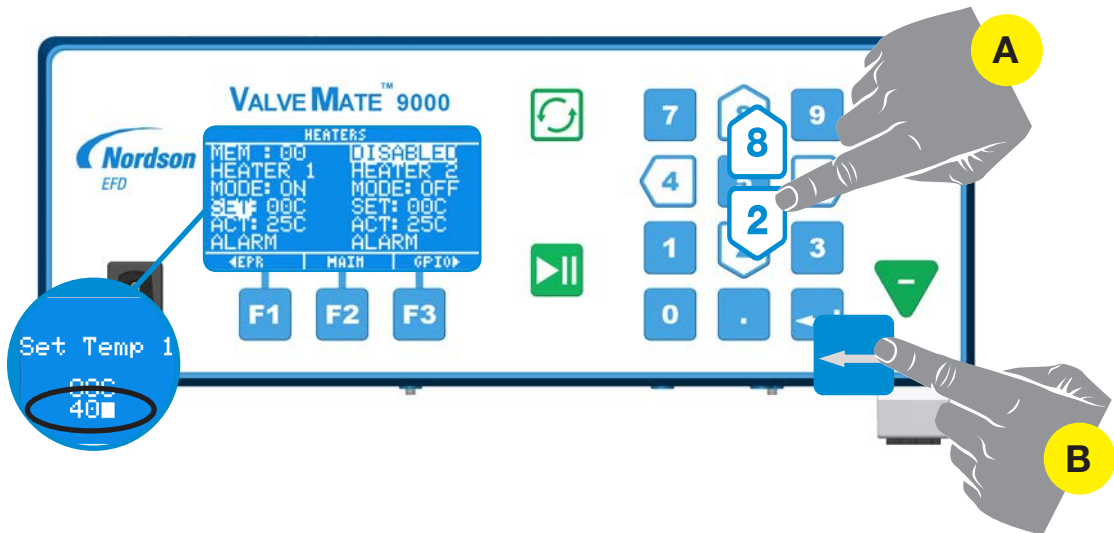
HEATERS: MODE = ON

히터: 모드 = ON



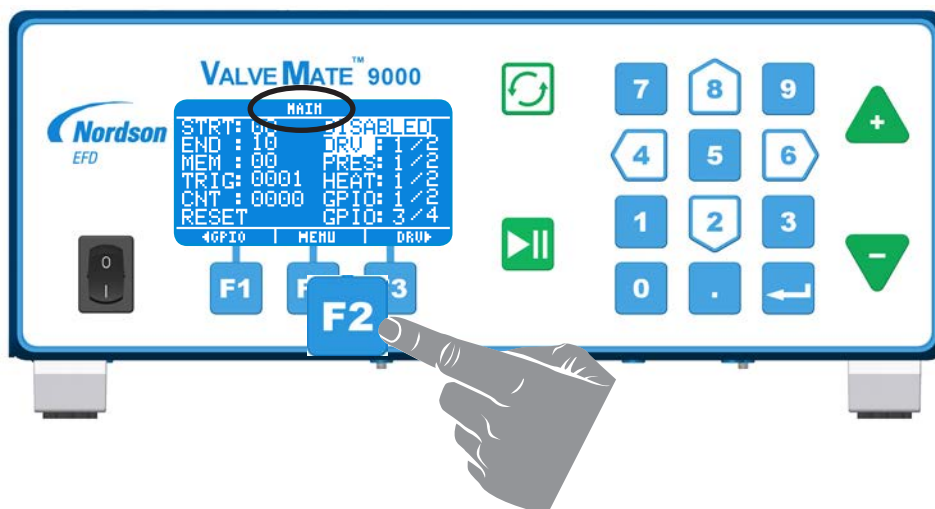
19 HEATERS: SET = 40C

CALENTADORES: Configuración = 40
 HEATERS : SET = 40
 RISCALDATORI: SET= 40
 Aquecedores : SET = 40
 Heizung: Set = 40
 OHŘEV: nastavení = 40
 PODGRZEWACZE: NASTAWA= 40
 НАГРЕВАТЕЛИ:
 УСТАНОВЛЕНО = 40
 FŰTŐK: ÉRTÉK = 40
 加热器 : 设置 = 40
 HEATERS: SET = 40
 히터: 설정 = 40



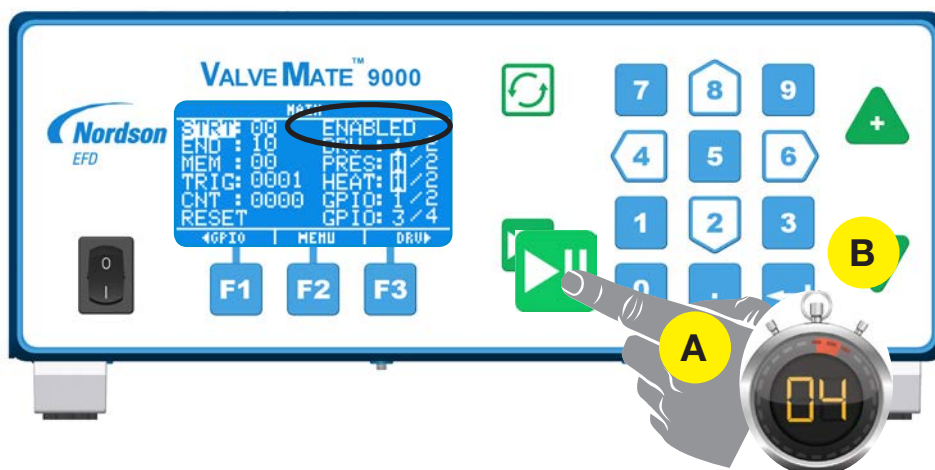
20 Go to MAIN

Volver al inicio
 Sélection MAIN (Menu principal)
 Ritornare all'inizio
 Ir para a página principal
 Wechseln ins Hauptmenü (MAIN)
 Jdi na hlavní MENU
 Przejdź do GŁÓWNEGO
 Перейти в ГЛАВНОЕ МЕНЮ
 Tovább a FŐRE
 转到“主菜单”
 Mainページに切替え
 메인으로 이동



21 Enable

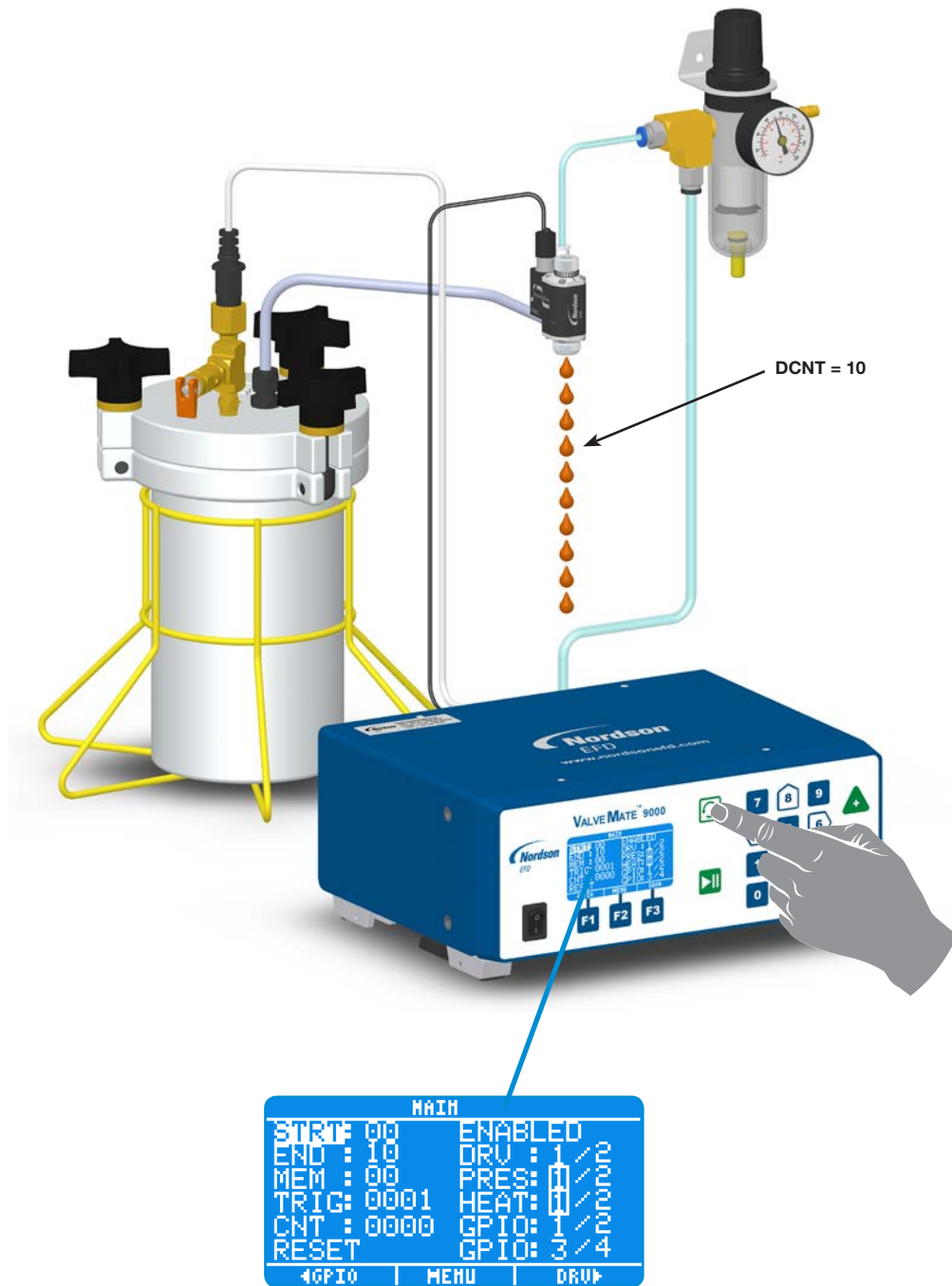
Listo
 Validation
 Attiva
 Permitir
 Aktivieren
 Zapni
 Uaktywnij
 Включить
 Bekapcsolás
 启用
 Enableに變更
 사용



21

Dispense

Dosificar
Dosage
Dosa
Dispensar
Dosieren
Dávkuj
Dozuj
Дозировать
Adagolás
分配
ディスペンス
투약





For Nordson EFD sales and service in over 40 countries, contact Nordson EFD or go to www.nordsonefd.com.

Global

800-556-3484; +1-401-431-7000
info@nordsonefd.com

Europe

+44 (0) 1582 666334
uk@nordsonefd.com

Asia

China: +86 (21) 3866 9006; china@nordsonefd.com
India: +91 80 4021 3600; india@nordsonefd.com
Japan: +81 03 5762 2760; japan@nordsonefd.com
Korea: +82-31-736-8321; korea@nordsonefd.com
SEAsia: +65 6796 9522; sin-mal@nordsonefd.com

©2019 Nordson Corporation 7360267 v052519